

جمعية إبداع - أم الفحم
اختبار نموذجي 2
الصف التاسع

9AC12

الاسم: الأب: العائلة: كود:

المدرسة: هاتف البيت:

البلد: رقم الجوال:

اسم المراقب/ة: رقم الغرفة:

مدّة الامتحان ساعة وربع

مبنى الامتحان وتقسيم العلامات

الثروة اللغوية	25 درجة
النحو والصرف	25 درجة
معلومات لغوية عامّة	10 درجات
فهم المقروء	30 درجة
الكتابة	10 درجة
المجموع	100 درجة

تعليمات عامّة

- تذكّر! لا تخف إذا لم تعرف إجابات بعض الأسئلة. قم بالإجابة عن جميع الأسئلة حتى لو لم تكن متأكّداً من صحتها، خَمِّنِ الجواب ولا تترك سؤالاً بلا جواب.
- اكتب تفاصيلك على هذه الصّفحة وعلى رأس كلّ صفحة.

نرجو لكم التّجّاح

جميع الحقوق محفوظة

18/11/20 09:09



صفحة فارغة

انتقل للصفحة التالية

الثَّرْوَةُ اللُّغَوِيَّةُ:

أ. اِخْتَرِ الْمَعْنَى الْأَقْرَبَ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَطُّ، وَفَقًا لِسِيَاقِ الْجُمْلَةِ. (10 دَرَجَاتٍ)

1. أَطْرَقَ سَعِيدٌ خَجَلًا لِأَنَّهُ أَدْرَكَ أَنَّهُ أَخْطَأَ بِحَقِّ صَاحِبِهِ.

(i) أَسْكَتَ صَوْتَهُ

(ii) حَرَّكَ جَسَدَهُ

(iii) رَفَعَ صَوْتَهُ

(iv) أَنْزَلَ رَأْسَهُ

2. يِعَافُ النَّاسُ الظُّلْمَ وَلَا يُطِيقُونَ الظُّلْمَ.

(i) يَنْأَى

(ii) يُخْفِقُ

(iii) يُعْرِضُ

(iv) يَكْرَهُ

3. وَمَاتَ إِلَيَّ فَقُلْتُ يَا بُشْرَاكِ رُوحِي وَجِسْمِي وَالْفُؤَادُ فِدَاكِ

(i) أَدَّتْ

(ii) أَهَدَتْ

(iii) أَمَرَتْ

(iv) أَشَارَتْ

4. إِنَّ هَذِهِ الْمُنَزْنَ مُحَمَّلَةٌ بِالْأَمْطَارِ وَسَوْفَ يَنْزِلُ الْعَيْثُ قَرِيبًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

(i) السَّوَاقِي

(ii) الْبِحَارَ

(iii) الْغَيُومَ

(iv) الْمَوَازِينَ

5. حِينَمَا اشْتَدَّ الْبَرْدُ دَثَّرْتَنِي أُمِّي بِلِحَافٍ مِنْ صُوفٍ.

(i) لَقَّتَنِي

(ii) لَاقَتَنِي

(iii) حَمَلَتَنِي

(iv) أَرَبَكْتَنِي





6. أجدُ رِيًّا هذِهِ الأزهارِ مِنْ مَسَافَةٍ بَعِيدَةٍ فِيمَتَلِيُّ قَلْبِي بِالْحُبُورِ.

(i) رَائِحَةٌ

(ii) رِوَايَةٌ

(iii) سِقَايَةٌ

(iv) ثَمَرٌ

7. إِزْدَانَتْ أَوْراقُ الأزهارِ بِقَطَرَاتِ الطَّلِّ الَّتِي كَانَتْ تَلْمَعُ كالأَلْمَاسِ.

(i) الأَثَرِ

(ii) الصَّبْحِ

(iii) النَّدى

(iv) المَسَاءِ

8. تَهَبُّ الرِّيحُ وَتُرْجِي الغيومَ ثُمَّ تُؤَلِّفُ بَيْنَهَا وَيَهْطِلُ مِنْهَا المَطَرُ.

(i) تَسوقُ

(ii) تُدافِعُ

(iii) تَعَصِرُ

(iv) تُفَرِّقُ

9. إِنَّ ائْتِشَارَ العُنْفِ فِي مُجْتَمَعِنَا يَفْضُ مَضَاجِعَنَا وَيَمْلَأُ فُؤَادَنَا بِالأسَى.

(i) يُقْلِقُنَا

(ii) يُهاجِمُنَا

(iii) يُفَكِّكُنَا

(iv) يُنْقِصُنَا

10. عِنْدَمَا قَابَلَ العَامِلُ المُخْتَلِسُ رَبَّ العَمَلِ أَقَرَّ بَدَنِيهِ وَسُقِطَ فِي يَدِهِ.

(i) سَقَطَ

(ii) وَقَعَتْ يَدُهُ

(iii) نَدِمَ

(iv) شَحَدَ عَزْمَهُ



ب. أخطُ بدائرة الجواب الصحيح: (5 درجات)

11. مُرادفُ كَلِمَةِ "اقتضى"، هو:

(i) تَطَلَّبَ

(ii) حَكَمَ

(iii) طَلَّبَ القَضَاءَ

(iv) اسْتَدَانَ

12. مُرادفُ عبارة "ذو مَثَرِيَّةٍ" هو:

(i) كثيرُ التُّرابِ

(ii) أَغْبَرُ

(iii) فقيرٌ

(iv) ذو عَقْلٍ

13. مُرادفُ الفِعْلِ "أَنَّ" هو:

(i) إِنَّ

(ii) تَوَجَّعَ

(iii) احتارَ

(iv) اختارَ

14. ضِدُّ كَلِمَةِ "تمويه" هو:

(i) إشعارٌ

(ii) إبرازٌ

(iii) إعاقةٌ

(iv) مُساندةٌ

15. ضِدُّ عبارة "استشاطَ غَضَبًا" هو:

(i) اغتاطَ

(ii) ارتعدَ

(iii) اشتدَّ

(iv) هدأَ





ت. اِخْتَرْ مَجْمُوعَةَ الْكَلِمَاتِ الْأَكْثَرَ مَلَاءِمَةً لِإِكْمَالِ الْجُمْلِ التَّالِيَةِ. (10 دَرَجَاتٍ)

16. الْخُطُوبَاتُ الصَّغِيرَةُ وَالْتَّغْيِيرَاتُ يُمَكِّنُ أَنْ تُحَدِّثَ فَرْقًا مَعَ مُرُورِ الْوَقْتِ.

(i) التَّدْرِيجِيَّةُ / كَبِيرًا

(ii) السَّابِقَةُ / وَاجِبًا

(iii) الطَّنْفِيَّةُ / عُمُومِيًّا

(iv) السَّرِيعَةُ / مُهِمًّا

17. تَجْتَمِعُ الدُّوَلُ لِلنَّفْطِ لِمُنَاقَشَةِ تَمْدِيدِ خَفْضِ الْإِنْتِاجِ وَاسْتِعَادَةِ فِي السُّوقِ.

(i) الْمُصَدِّرَةُ / التَّوَازُنِ

(ii) الْمُنْتِجَةُ / التِّجَارَةِ

(iii) الْمُسْتَوْرَدَةُ / الْاِسْتِيرَادِ

(iv) الصَّانِعَةُ / الْأَسْعَارِ

18. عَلَى عَكْسِ ، فَإِنَّ الشَّقَّ الْأَيْمَنَ مِنَ الدِّمَاغِ يَتَحَكَّمُ فِي الْجَانِبِ مِنْ الْجِسْمِ، وَالشَّقُّ الْأَيْسَرُ مِنْهُ يَتَحَكَّمُ فِي الْجَانِبِ مِنَ الْجِسْمِ.

(i) النُّبُوءَاتِ / الْأَيْمَنِ / الْأَيْسَرِ

(ii) الْمُتَوَقِّعِ / الْأَيْمَنِ / الْأَيْسَرِ

(iii) الْمُتَوَقِّعِ / الْأَيْسَرِ / الْأَيْمَنِ

(iv) النُّبُوءَاتِ / الْأَيْسَرِ / الْأَيْمَنِ

19. يَهْتَمُّ الْعَامِلُونَ فِي أَمْنِ الْمَعْلُومَاتِ التَّطَوُّرِ الَّذِي وَسَائِلُ قَرَايِنَةِ الْإِنْتَرْنِتِ.

(i) بِمُتَابَعَةٍ / تَقَارُضُهُ

(ii) بِمُؤَاكَبَةٍ / تَشْهَدُهُ

(iii) بِتَوْصِيلِ / تَصِلُهُ

(iv) بِتَقْلِيلِ / تَعْرِفُهُ

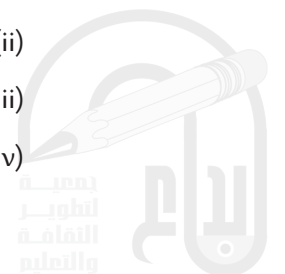
20. الْمَكْتَبَةُ السِّتَارَ يَوْمَ الْخَمِيسِ عَنْ مَجْمُوعَةٍ مِنَ الْأَعْمَالِ الْفَنِّيَّةِ.

(i) زَحْزَحَتْ / مُتَجَوِّلَةٍ

(ii) أَرَحَتْ / قَادِمَةٍ

(iii) هَيَّأَتْ / ثَمِينَةٍ

(iv) أَرَاخَتْ / قَيِّمَةٍ



النَّحْوُ وَالصَّرْفُ (25 درجة)

ث. أشر إلى الجواب الصحيح.

21. جَمِيعُ الطُّلَّابِ مُسْتَعِدُّونَ لِلْحَفْلِ. إعرابُ كَلِمَةِ "جَمِيعُ" هُوَ:

(i) فاعِلٌ مرفوعٌ

(ii) مُضَافٌ

(iii) توكيدٌ

(iv) مُبتدأٌ

22. "مَشِينَا مِشِيَةَ اللَّيْثِ" غَدَا وَاللَّيْثُ غَضْبَانٌ، في هذا البيْتِ:

(i) "اللَّيْثِ" مُضَافٌ إِلَيْهِ و"اللَّيْثُ" فاعِلٌ

(ii) "اللَّيْثِ" اسمٌ مَجْرُورٌ و"اللَّيْثُ" فاعِلٌ

(iii) "اللَّيْثِ" مُضَافٌ إِلَيْهِ و"اللَّيْثُ" مُبتدأٌ

(iv) "اللَّيْثِ" اسمٌ مَجْرُورٌ و"اللَّيْثُ" خَبَرٌ

23. أَيُّ مِنَ الأَفْعَالِ التَّالِيَةِ مِثَالٌ عَلَى فِعْلِ مَنْقُوصٍ مِنْ نَوْعِ اللَّفِيفِ المَفْرُوقِ؟

(i) حَوَى

(ii) وَعَدَ

(iii) وَفَى

(iv) عَوَى

24. قَالَ تَعَالَى: "اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ". إعرابُ كَلِمَةِ "السَّمَوَاتِ" هُوَ:

(i) اسمٌ مَجْرُورٌ

(ii) مُضَافٌ إِلَيْهِ

(iii) مُضَافٌ

(iv) مَفْعُولٌ بِهِ

25. قَالَ تَعَالَى: "وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الهَوَى". إعرابُ كَلِمَةِ "الهَوَى" هُوَ:

(i) فاعِلٌ لِلْفِعْلِ "يَنْطِقُ"

(ii) اسمٌ مَجْرُورٌ

(iii) اسمٌ مَقْصُورٌ

(iv) خَبَرٌ





ج. حدِّدِ الوظيفَةَ النَّحْوِيَّةَ لِكُلِّ كَلِمَةٍ تَحْتَهَا خَطٌّ. (10 درجات)

26. قال تعالى: "إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ"

- (i) مُضَافٌ إِلَيْهِ
- (ii) إِسْمٌ مَجْرُورٌ
- (iii) خَبَرٌ لِلْفُظِّ الْجَلَالَةِ "اللَّهِ"
- (iv) نَعْتُ

27. السَّاعَةُ الْآنَ هِيَ الْعَاشِرَةُ صَبَاحًا.

- (i) ظَرْفُ زَمَانٍ
- (ii) ظَرْفُ مَكَانٍ
- (iii) مُبْتَدَأٌ
- (iv) مَفْعُولٌ لِأَجَلِهِ

28. هَلْ وَضَعْتَ السَّاعَةَ الْجَدِيدَةَ الَّتِي اشْتَرَيْتَهَا فِي مَكَانٍ مَنَاسِبٍ؟

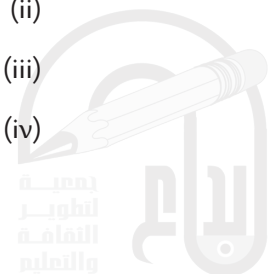
- (i) ظَرْفُ زَمَانٍ
- (ii) مُبْتَدَأٌ
- (iii) مَفْعُولٌ بِهِ
- (iv) تَمْيِيزٌ

29. دَرَسْتُ كِتَابَ النَّحْوِ الْوَاضِحِ كُلَّهُ.

- (i) نَعْتُ
- (ii) مُضَافٌ إِلَيْهِ مَجْرُورٌ
- (iii) إِسْمٌ مَجْرُورٌ
- (iv) تَوْكِيدٌ

30. إِنَّ هَذَا الْفَتَى مِنْ أَحْسَنِ النَّاسِ أَخْلَاقًا.

- (i) إِسْمٌ إِشَارَةٌ
- (ii) بَدَلٌ
- (iii) مَبْتَدَأٌ
- (iv) فَاعِلٌ



31. جاءَ هذا المريضُ في الصِّباحِ.

(i) إِسْمٌ إِشَارَةٌ

(ii) بَدَلٌ

(iii) فَاعِلٌ

(iv) مَفْعُولٌ بِهِ

أخي وابنُ عَمِّي وابنُ خَالِي وَخَالِيَا.

32. وَقَدْ لَامَنِي فِي حُبِّ لَيْلَى أَقَارِبِي

(i) اسْمٌ مَنقُوصٌ

(ii) اسْمٌ مَجْرُورٌ

(iii) فَاعِلٌ

(iv) خَبَرٌ

33. ظَنَنْتُ الامْتِحَانَ سَهْلًا وَلَمْ يَخِبْ ظَنِّي أَبَدًا.

(i) مَفْعُولٌ بِهِ

(ii) اسْمٌ مَفْعُولٌ

(iii) اسْمٌ فَاعِلٌ

(iv) فَاعِلٌ

34. الْفَرِيقُ الْآخِرُ أَشَدُّ مِنَّا عَزْمًا.

(i) خَبَرٌ

(ii) نَعْتٌ

(iii) مُبْتَدَأٌ لِكَلِمَةِ "أَشَدُّ"

(iv) تَمْيِيزٌ

35. كَانَ فِي الْحَفْلِ كُلُّ الْمَدْعُوِينَ عَدَا اثْنَيْنِ.

(i) إِسْمٌ كَانَ

(ii) تَوْكِيدٌ لَفْظِيٌّ

(iii) تَوْكِيدٌ مَعْنَوِيٌّ

(iv) إِسْمٌ جَمْعٌ





ح. صَرَفِ الأَفْعَالِ التَّالِيَةِ بِحَسَبِ السِّيَاقِ وَاضْبِطْهَا بِالشَّكْلِ التَّامِ. استعن بالمثال. (10 درجة)

▪ لم (و.ج.ه) أُواجِه مشاكل كثيرة أثناء استعدادي للامتحان.

36. اجتهد دوماً أن (ع، م، د) على نفسك في حلِّ مشاكلك.

37. (ف.ر.ح) نجح أخي في امتحاناته جميع أقاربنا.

38. نحنُ (خ، ط، و) كلَّ الصُّعوباتِ التي واجهتنا.

39. عفا الأبُّ عن ابنه بعد أن (ع، ط، ف) الابنُ الأبَّ.

40. والشعرُ لا (ع، د، و) مِدادًا خطَّهُ إن لم يثره شعورٌ قلبٍ مولعٍ.



معلومات لغوية عامة

خ. أشر إلى الجواب الأكثر صحةً من بين الإجابات المغطاة. (5 درجات).

معظم الاجابات iii ويجب تعديلها

41. يؤلف الأديب روايةً و..... الشاعر قصيدةً.

(i) يشعُر

(ii) يستشعر

(iii) ينظّم

(iv) ينظّم

42. جذر الفعل "تمادى"، هو:

(i) م.د.د

(ii) م.و.د

(iii) م.د.ي.

(iv) م.ي.د

43. القصيدة التي تنتهي قافيتها باللام تُسمّى:

(i) التونية

(ii) الملوّمة

(iii) اللامية

(iv) المُقفاة

44. جمع كلمة "قلنسوة" هو:

(i) قُلنسيّات

(ii) قُلنسوات

(iii) قلانس

(iv) قلانسات

45. الديوان الذي جُمع فيه شعر أحمد شوقي، يُسمّى:

(i) الشّعْر

(ii) الديوان

(iii) الشّوقيّات

(iv) النّبِيّ





46. الفِعْلُ "ظَنَّ" هو كَلِمَةٌ لها مَعْنَيَانِ مُتَنَاقِضَانِ؛ لذلك فَهوَ مِنْ:

(i) المُتَجَانِسَاتِ

(ii) الأضدادِ

(iii) المُتَرَادِفَاتِ

(iv) المُتَطَابِقَاتِ

47. المَثَلُ: "اِخْتَلَطَ الحَابِلُ بِالنَّابِلِ"، يَضْرِبُ لِلدَّلَالَةِ عَلَى:

(i) تَفَشِّي المَرَضِ

(ii) تَفَشِّي الفَسَادِ

(iii) وجودِ القَوْضَى

(iv) على وِلَادَةِ مَوْلُودٍ جَدِيدٍ

48. التَّأْيِينُ هو:

(i) هِجَاءُ الأَحْيَاءِ

(ii) السَّعْيُ فِي الإِصْلَاحِ

(iii) مَدْحُ المَيِّتِ

(iv) إِكْرَامُ الضَّيْفِ

49. كَلِمَةُ "الأْتْرَابِ" تُطَلَّقُ عَلَى الأَشْخَاصِ:

(i) الفُقَرَاءِ

(ii) الَّذِينَ يَعْمَلُونَ فِي التُّرَابِ

(iii) مِنْ نَفْسِ الجِيلِ

(iv) الَّذِينَ تَسْوَدُ العِدَاوَةُ بَيْنَهُمْ

50. يُسَمَّى صَوْتُ الضَّفَدَعِ:

(i) العَقِيقُ

(ii) الدَّقِيقُ

(iii) النَّقِيقُ

(iv) الرَّقِيقُ



فَهُمُ الْمَقْرُوءِ (20 درجة):

د. اقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ، ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الَّتِي تَلِيهِ. (20 درجة)

(1) الْمُتَرْجِمُ كَاتِبٌ، أَيُّ أَنَّ عَمَلَهُ هُوَ صَوْغُ الْأَفْكَارِ فِي كَلِمَاتٍ مُوجَّهَةٍ إِلَى قَارِيٍّ. وَالْفَرْقُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْكَاتِبِ الْأَصِيلِ هُوَ أَنَّ الْأَفْكَارَ الَّتِي يَصَوِّغُهَا لَيْسَتْ أَفْكَارَهُ، بَلْ أَفْكَارُ سِوَاهُ. وَمِنْ الْغَرِيبِ أَنْ يَكُونَ هَذَا الْفَارِقُ مَدْعَاةً لِلْحَطِّ مِنْ شَأْنِ الْمُتَرْجِمِ فِي بِلَادِنَا، عَلَى مَا فِي الْكِتَابَةِ الْعَرَبِيَّةِ مِنْ صُعُوبَةٍ تُثْنِي الْكَثِيرِينَ عَنْ مُحَاوَلَاتِهَا، فَأَنَا أَرَى أَنَّ نَقْلَ أَفْكَارِ الْغَيْرِ أَعَسَرَ مِنَ التَّعْبِيرِ عَنْ آرَاءِ الْمَرْءِ الْأَصْلِيَّةِ؛ فَالكَاتِبُ الَّذِي يَصَوِّغُ أَفْكَارَهُ الْخَاصَّةَ يَتَمَتَّعُ بِالْحُرِّيَّةِ فِي تَطْوِيعِ اللُّغَةِ لِتُلَاتِمَ هَذِهِ الْأَفْكَارَ، بَلْ وَتَطْوِيعِ الْأَفْكَارِ لِتُلَاتِمَ اللُّغَةَ.

(2) وَالْكَاتِبُ الَّذِي يَخْتَارُ تَعْبِيرًا أَوْ أَلْفَاظًا مُعَيَّنَةً لِلْإِعْرَابِ عَنْ فِكْرَتِهِ، كَثِيرًا مَا يَجِدُ أَنَّ التَّعْبِيرَ الَّذِي اخْتَارَهُ وَالْأَلْفَاظَ الَّتِي اسْتَخْدَمَهَا تُقَدِّمُ بَعْضَ الْمَعَانِي الْأُخْرَى الَّتِي لَمْ يَكُنِ الْكَاتِبُ يَرْمِي إِلَيْهَا، بَلْ وَيَجِدُ أَنَّ حَتَّى دُونَ أَنْ يَشْعُرَ قَدْ انْسَاقَ بِفِكْرِهِ إِلَى مَسَالِكٍ جَدِيدَةٍ أَوْحَتْ بِهَا تِلْكَ الْعِبَارَاتُ أَوْ تِلْكَ الْأَلْفَاظُ، الَّتِي رُبَّمَا لَمْ يَكُنْ يَرْمِي إِلَيْهَا أَصْلًا. وَهَذَا يُمَكِّنُنَا أَنْ نَسْتَخْلِصَ أَنَّ الْفِكْرَ وَاللُّغَةَ لَا يَنْفَصِلَانِ. وَلَيْسَ لِكَاتِبٍ أَنْ يَزْعُمَ أَنَّهُ يَكْتُبُ مَا كَانَ يَنْوِي كِتَابَتَهُ فَقَطْ حِينَ يَبْدَأُ كِتَابَتَهُ؛ فَعَمَلِيَّةُ الْكِتَابَةِ نَفْسُهَا عَمَلِيَّةُ اسْتِكْشَافٍ لِلْأَفْكَارِ، بِمَعْنَى أَنَّ الْكَاتِبَ يَأْتِي بِأَفْكَارٍ جَدِيدَةٍ أَثْنَاءَ كِتَابَتِهِ.

(3) أَمَّا الْمُتَرْجِمُ فَهُوَ مَخْرُومٌ مِنْ هَذِهِ الْحُرِّيَّةِ الْإِبْدَاعِيَّةِ أَوْ الْحُرِّيَّةِ الْفِكْرِيَّةِ؛ لِأَنَّهُ مُقَيَّدٌ بِنَصِّ تَمَتَّعَ فِيهِ صَاحِبُهُ بِهَذَا الْحَقِّ مِنْ قَبْلُ، وَهُوَ مُكَلَّفُ الْآنَ بِنَقْلِ هَذَا السَّجَلِ الْحَيِّ مِنَ الْأَفْكَارِ مِنْ لُغَةٍ لَهَا ثِقَافَتُهَا وَأَعْرَافُهَا وَتَقَالِيدُهَا وَحَضَارَتُهَا الْخَاصَّةُ إِلَى لُغَةٍ أُخْرَى قَدْ تَخْتَلِفُ فِي كُلِّ ذَلِكَ. وَالْعِلْمُ بِمَزَايَا اللُّغَةِ هَذِهِ لَيْسَ أَمْرًا بَسِيطًا، بَلْ يَحْتَاجُ إِلَى سَنَوَاتٍ كَثِيرَةٍ مِنَ الدِّرَاسَةِ وَالْخِبْرَةِ.

(4) وَإِذَا كَانَ عَلَى الْمُتَرْجِمِ أَنْ يُجِيدَ فُنُونَ الْكِتَابَةِ بِاللُّغَةِ الَّتِي يَكْتُبُ بِهَا، فَعَلَيْهِ أَيْضًا أَنْ يُجِيدَ فَهْمَ النُّصُوصِ الَّتِي يُتَرْجِمُ مِنْهَا، وَلَا يَكْفِي لِأَجْلِ ذَلِكَ أَنْ يَسْتَعِينَ الْمُتَرْجِمُ بِالْقَوَامِيْسِ أَوْ بِكُتُبِ النَّحْوِ، رَغْمَ أَنَّهُ لَا غِنَى لَهُ عَنْهَا فِي هَذَا الْمَجَالِ، وَلَكِنْ عَلَيْهِ أَنْ يُلِمَّ بِعُلُومِ الْعَصْرِ. وَبِكَلِمَاتٍ أُخْرَى، فَإِنَّ الْمُتَرْجِمَ يَحْتَاجُ إِلَى الْإِحَاطَةِ بِمَعْلُومَاتٍ كَثِيرَةٍ عَنِ الْعَالَمِ الَّذِي نَعِيشُ فِيهِ، إِحَاطَةً تَمْنَعُ الْجَهْلَ، وَإِنْ كَانَتْ لَا تُفْضِي إِلَى الْعِلْمِ الْغَزِيرِ.

اختبار نهوذجي (2)

(5) وَمِمَّا ذَكَرَ أَعْلَاهُ، يُمَكِّنُنَا أَنْ نَسْتَنْتِجَ أَنَّ مَهْمَةَ الْمُرْجِمِ صَعْبَةٌ لِلْغَايَةِ لِكَوْنِهَا تَحْتَاجُ خَوَاصَّ عَدِيدَةً عَلَى الْمُرْجِمِ أَنْ يَمْتَلِكَهَا. فَعَلَى الْمُرْجِمِ أَنْ يَكُونَ عَالِمًا بِفِقْهِ اللُّغَةِ الَّتِي يُرْجِمُ مِنْهَا وَتِلْكَ الَّتِي يُرْجِمُ إِلَيْهَا، كَمَا يَلْزَمُهُ أَنْ يَكُونَ صَاحِبَ تَجْرِبَةٍ عَمِيقَةٍ فِي هَذَا الْمِضْمَارِ كَيْ يَتِمَكَّنَ مِنْ تَدْلِيلِ الصِّعَابِ الَّتِي يُمَكِّنُ أَنْ تَعْتَرِضَ طَرِيقَهُ، وَإِلَى جَانِبِ ذَلِكَ كُلِّهِ فَعَلَى الْمُرْجِمِ أَنْ يُلِمَّ بِعُلُومِ عَصْرِهِ.

د. محمد عناني

الأسئلة:

51. الفرق بين المترجم والكاتب، حسب الفقرة الأولى، هو أن:

- المترجم يخترع الأفكار والكاتب يصوغها.
- المترجم يخترع الأفكار والكاتب ينتقدتها.
- الكاتب يخترع الأفكار والمترجم ينقلها إلى لغة أخرى.
- الكاتب يخترع الأفكار والمترجم يقوم بانتقادها.

52. يَعْتَقِدُ الْكَاتِبُ أَنَّ: (الفقرة الأولى)

- التأليف أصعب من الترجمة.
- التأليف أدق من الترجمة.
- الترجمة أفضل من التأليف.
- الترجمة أصعب من التأليف.

53. في بداية الفقرة الثانية يبين الكاتب أن اختيار الألفاظ والتعابير قد يؤدي إلى:

- تقديم معانٍ جديدةٍ تُثري النصَّ الأصليَّ وتزيد من قوته.
- انسياق المؤلف إلى مسالك جديدةٍ لم يقصدها المترجم.
- عدم رضى المؤلف عن المسالك التي يقصدها المترجم.
- وضع معانٍ جديدةٍ لم يقصدها المؤلف.

54. الفكرة المركزية في الفقرة الثالثة هي أن:

- (i) المؤلف يملك حرية فكرية أكبر أثناء كتابته.
- (ii) حرية المؤلف مساوية لحرية المترجم.
- (iii) المترجم مكلف بنقل الأفكار من لغة إلى أخرى.
- (iv) المؤلف يُحرم من الحرية الإبداعية.

55. المقصود بـ "مزايا اللغة" (الفقرة الثالثة):

- (i) الدراية والخبرة التي يتطلّبها تعلّم اللغة
- (ii) ثقافة وأعراف وتقاليد وحضارة اللغة.
- (iii) الحرية الإبداعية التي تُميّز اللغة.
- (iv) الحرية الإبداعية التي تفرضها ثقافة اللغة وأعرافها.

56. نستنتج من الفقرة الرابعة أن كاتب هذا النص:

- (i) ينتقد الذين يستعملون القواميس وكتب النحو.
- (ii) يطالب بالاعتماد على القواميس وكتب النحو فقط.
- (iii) يرى أهمية لاستعمال القواميس وكتب النحو.
- (iv) ليس له رأي بالنسبة لاستعمال القواميس وكتب النحو.

57. على المترجم أن يلمّ بعُلم عصره من أجل أن: (الفقرة الرابعة)

- (i) يُجيد فهم النصوص التي يُترجم منها.
- (ii) يُجيد فنون الكتابة باللغة التي يكتب بها.
- (iii) يتَمكّن من الاستعانة بالقواميس وكتب النحو.
- (iv) يكون في غنى عن استخدام القواميس وكتب النحو.

58. عدد الصفات التي يجب أن يتحلّى بها المترجم: (الفقرة الخامسة)

- (i) واحدة
- (ii) اثنتان
- (iii) ثلاث
- (iv) خمس





59. كلمة "المضمار" تعني: (الفقرة الخامسة)

- (i) الاستنتاج
- (ii) الترجمة
- (iii) الإضمار
- (iv) المجال

60. يُمكن أن يظهر هذا النص في:

- (i) كتاب يتناول مشكلات الكتاب.
- (ii) مقال حول طرق الترجمة وأساليب التأليف.
- (iii) مقدمة لكتاب عن فن الترجمة.
- (iv) مقال يتناول استخدام القواميس في الترجمة.



رقم الغرفة: الكود: مكان الامتحان:

الكتابة (10 درجات):

توجيهات عامة:

- اقرأ المطلوب بدقة
- أكتب فقط عن الموضوع الذي طلب منك الكتابة عنه.
- أكتب بخط واضح ومقروء.
- تجنب الأخطاء النحوية والإملائية.

ذ. ينتشر العنف كثيراً في مجتمعاتنا العربي. ناقش بعض أسباب العنف وطرق معالجتها. (اكتب مائتين وخمسين كلمة).

النقاط التالية يمكن أن تساعدك.

- دور التربية
 - دور الشرطة
 - ضعف الوازع الديني والأخلاقي
 - دور المدارس والمؤسسات الحكومية
- (اكتب 200 كلمة)

اكتب الموضوع النهائي على الجهة المخصصة لذلك في ورقة الإجابات

نرجو لكم النجاح

نهاية الامتحان

